



BENVENUTI A USTER
INFORMAZIONI PER I NUOVI CITTADINI
PROVENIENTI DALL'ESTERO





Questo opuscolo vuole fornirvi informazioni utili e interessanti per aiutarvi a inserirvi in Svizzera. Se avete domande alle quali questo opuscolo non dà risposta, potete rivolgervi all'Ufficio infanzia, gioventù e inclusione.

Città di Uster

Ufficio infanzia, gioventù e inclusione
Bahnhofstrasse 17
8610 Uster
044 944 72 06
079 876 72 92 (WhatsApp)

E-mail

integration@uster.ch

BENVENUTI A USTER

Vi diamo il benvenuto a nome della Città di Uster.

Siamo lieti che abbiate scelto Uster come vostro nuovo luogo di residenza. Con più di 35 000 abitanti, Uster è la terza più grande città nel Cantone di Zurigo e figura tra le venti maggiori città della Svizzera.

Oggi Uster offre una buona qualità di vita urbana e sarà così anche in futuro. Le offerte culturali spaziano dalle mostre ai concerti e per gli amanti dello sport non mancano strutture sportive come l'impianto con piscina olimpionica di 50 metri o il centro sportivo Sporthalle Buchholz. A queste si aggiungono le varie proposte di attività delle circa 250 associazioni presenti sul territorio.

SOMMARIO

Diritto e doveri

Valori e usanze	6
Politica	7
Imposte	8

Abitare

Informazioni generali	9
Assicurazione mobilia domestica	10
Tariffe delle utenze	10
Rifiuti e riciclaggio	10

Salute e sicurezza sociale

Malattia ed emergenze	11
Cassa malati e riduzione dei premi	14
Assicurazioni	15
Sicurezza sociale – Il principio dei tre pilastri	16
Assicurazione contro la disoccupazione (AD)	17
Prestazioni complementari e indennità di perdita di guadagno (IPG)	17

Formazione e lavoro

Informazioni importanti sul lavoro	18
Uffici di orientamento professionale (BIZ)	19

Disoccupazione RAV (Ufficio regionale di collocamento) 20

Riconoscimento del diploma 20

Mobilità

Trasporto pubblico 21

Circolazione stradale 22

Carsharing Mobility (mobilità condivisa) 23

Centri di contatto e offerte nell'area di Uster

Città di Uster – Ufficio informazioni centrale 24

Imparare il tedesco 25

Biblioteca cittadina di Uster 26

Centro per le famiglie 27

Tempo libero

Associazioni 28

Volontariato 28

Eventi nella Città di Uster 28

Ulteriori informazioni

Punti di contatto 29

Emergenze

Numeri e indirizzi di emergenza



DIRITTI E DOVERI

Valori e usanze

La Svizzera, piccolo paese nel cuore dell'Europa, ha circa 8,5 milioni di abitanti (dato al 2019) che vivono in 26 Cantoni e parlano quattro lingue diverse: tedesco, francese, italiano e romancio. Ogni regione linguistica ha le sue peculiarità culturali. Per garantire una convivenza rispettosa e corretta esistono regole e consuetudini non scritte.

Quando si fa conoscenza con degli sconosciuti ci si rivolge solitamente con il «lei» – forma di cortesia. Quando invece è concesso l'uso del «tu», ci si rivolge all'interlocutore chiamandolo per nome. Uomini e donne hanno pari diritti.

Politica

In Svizzera esistono tre livelli politici: la Confederazione, i 26 Cantoni e più di 2250 Comuni. Circa 5,3 milioni di cittadini, approssimativamente il 63% circa della popolazione totale, godono dei diritti politici e di voto a livello federale. Questo diritto spetta a tutti gli abitanti con cittadinanza svizzera al compimento dei 18 anni. La democrazia elvetica è organizzata secondo il principio della separazione dei poteri.

Governo nazionale: Il governo nazionale svizzero (Consiglio federale) costituisce il potere esecutivo. Si tratta di un collegio (ossia un gruppo composto da sette membri eletti). Questi sette membri vengono eletti dal parlamento. Rappresentano lo Stato, amministrano ed applicano le leggi.

Parlamento svizzero: Il parlamento svizzero (Assemblea federale) è composto da 246 deputati che vengono eletti dal popolo. La Svizzera è una democrazia diretta. I cittadini svizzeri eleggono il parlamento ogni quattro anni. Il parlamento è composto da due camere: il Consiglio nazionale (200 membri) e il Consiglio degli Stati (46 membri). Ha la funzione di controllare l'amministrazione dello Stato e di emanare leggi.

Tribunale: Il tribunale supremo viene eletto dall'Assemblea federale. Il tribunale protegge la legge, decide e giudica in caso di reati.

In Svizzera ci sono molti partiti politici. In parlamento siedono undici partiti e nove di questi hanno anche una sezione giovanile che riunisce i giovani con le medesime opinioni politiche. Nel Consiglio federale sono rappresentati i partiti più rappresentativi del corpo elettorale.

In Svizzera, i cittadini e le associazioni hanno diritto a partecipare alle decisioni politiche. È possibile lanciare iniziative o presentare petizioni. Quattro volte all'anno si tengono le votazioni popolari.

Parlamento (potere legislativo):

www.parlament.ch

Strutture politiche, partiti locali e strategia politica a Uster:

www.uster.ch/politik

Imposte

Chi abita in Svizzera è tenuto a versare le imposte. Le persone residenti in Svizzera che non possiedono un permesso di domicilio (Permesso C) pagano le imposte alla fonte. Il datore di lavoro deduce l'imposta alla fonte direttamente dal salario e la versa all'autorità fiscale.

In determinati casi, l'autorità fiscale verifica anche il patrimonio: ad esempio, se il cittadino proveniente dall'estero guadagna più del limite definito. Questo limite ammonta a livello federale e in quasi tutti i Cantoni a 120 000 franchi. Chi guadagna di più paga le imposte sulla base di una dichiarazione d'imposta ordinaria. Informatevi anticipatamente su quali imposte dovete pagare, per evitare di pagare troppo.

I cittadini stranieri residenti in Svizzera e con un permesso di domicilio (Permesso C) dichiarano il proprio reddito e il proprio patrimonio utilizzando una normale dichiarazione d'imposta. La dichiarazione può essere compilata a mano, con un programma software o online (ZHprivateTax). È disponibile anche un assistente per l'inserimento dei dati. Il programma software può essere scaricato dal sito web dell'Ufficio delle imposte del Cantone di Zurigo.

www.zh.ch/steueramt

www.uster.ch/steueramt



ABITARE

Informazioni generali

Dopo esservi trasferiti nella vostra nuova abitazione è consigliabile presentarsi ai vicini, lo apprezzeranno. Il regolamento di condominio disciplina le ore di silenzio notturno e del primo pomeriggio nonché l'utilizzo degli spazi comuni (ingresso, vano scale, locale lavanderia, ecc.).

Uster è una Città dell'Energia, ciò significa che mette al centro la politica energetica sostenibile e climatica. Una Città dell'Energia è un Comune o una Città attenta all'utilizzo efficiente delle risorse energetiche. Rispetta le norme sulla protezione climatica e si adopera per promuovere una mobilità eco-compatibile. Anche nella sfera privata è bene che gli abitanti di Uster tengano comportamenti sostenibili: potete fare attenzione a non consumare troppa elettricità e acqua, risparmiare sui costi di riscaldamento e fare correttamente la raccolta differenziata dei rifiuti.

www.uster.ch/themeenergiestadt

Informazioni sulla locazione di un'abitazione in Svizzera si trovano nell'opuscolo «Abitare in Svizzera», disponibile in 17 lingue.

www.bwo.admin.ch

Assicurazione mobilia domestica

L'assicurazione mobilia domestica assicura i vostri oggetti personali, ad esempio, mobili, elettrodomestici, abiti, attrezzatura sportiva e per il tempo libero. In caso di danneggiamento o furto di tali oggetti sarete risarciti dall'assicurazione mobilia domestica. Le assicurazioni mobilia domestica assicurano i danni contro incendio, perdite d'acqua (acqua da tubature o sotterranea) ed effrazione. Potete assicurarvi anche contro altri rischi: ad esempio, un furto semplice, la perdita di oggetti, terremoti o danni per cause esterne. L'assicurazione mobilia domestica viene stipulata con una compagnia d'assicurazione.

Il servizio di comparazione online «Comparis» esegue confronti gratuiti di tariffe e prestazioni. Mostra inoltre le differenze di prezzo tra casse malati, assicurazioni, offerenti di servizi di telecomunicazioni e prestazioni sanitarie.

www.comparis.ch

Tariffe delle utenze

Per l'elettricità, l'approvvigionamento idrico e il servizio delle acque di scarico ricevete una fattura dal gestore del servizio.

www.energieuster.ch

In Svizzera, ogni economia domestica paga il canone di ricezione radiotelevisivo all'organo svizzero di riscossione del canone radiotelevisivo.

www.serafe.ch

Rifiuti e riciclaggio

I rifiuti sono smaltiti separatamente. I punti vendita ritirano bottiglie in PET, batterie esauste e bottiglie di plastica. Nei comuni ci sono centri di raccolta rifiuti dove è possibile smaltire bottiglie di vetro, barattoli di alluminio e altri rifiuti. Carta e cartone vengono ritirati davanti alla porta di casa in giorni stabiliti. Fate riferimento al calendario per la raccolta dei rifiuti. I rifiuti generici devono essere smaltiti in sacchi a carico dell'utente che trovate in vendita presso i supermercati.

www.uster.ch/entsorgung



SALUTE E SICUREZZA SOCIALE

Malattia ed emergenze

Le emergenze sono situazioni serie e potenzialmente mortali. Infortuni, intossicazioni, ustioni o manifestazioni patologiche improvvise richiedono un intervento rapido. I medici devono curare o indirizzare al posto giusto chiunque si trovi in una situazione di emergenza. Questo vale anche per persone senza permesso di soggiorno. I numeri di emergenza sono riportati sull'ultima pagina.

Comportamento da adottare in una situazione di emergenza

Contattate sempre prima il vostro medico di famiglia se l'emergenza è urgente ma non costituisce una minaccia per la vita. I servizi di emergenza dei medici di famiglia si trovano ovunque in Svizzera e sono reperibili anche di notte e nei fine settimana.

Se non riuscite a contattare il vostro medico di famiglia al telefono, la segreteria telefonica vi darà informazioni su quale medico dovrete contattare in caso di emergenza. In ogni regione è inoltre disponibile una farmacia di emergenza, aperta anche di notte e nei fine settimana.

Telefono per emergenze mediche per minori e adulti: **0800 33 66 55**
Questo numero di telefono è presidiato 365 giorni all'anno, 24 ore su 24.

In caso di emergenza potenzialmente mortale rivolgetevi al servizio di pronto soccorso di un ospedale. Se possibile, annunciatevi prima telefonicamente al pronto soccorso dell'ospedale. Con la chiamata di soccorso al **144** potete ordinare anche un'ambulanza. L'ambulanza trasporta di regola solo pazienti e non accompagnatori. Può accadere che dobbiate pagare il trasporto in ambulanza di tasca vostra (tra 850 e 1900 franchi). Conviene quindi ricorrere all'ambulanza solo se, per il suo stato, il paziente non può essere trasportato in altri modi.

Sistema di assistenza medica

In Svizzera i medici di famiglia sono competenti per l'assistenza medica di base. Prestano le necessarie cure mediche. Sono inoltre il primo punto di contatto per malattie e infortuni e possono consigliarvi dove trovare l'assistenza di cui necessitate (ad esempio, medico specialista, ospedale). In caso di malattia, rivolgetevi quindi sempre allo stesso medico di famiglia, che potrà così avere modo di conoscere voi e la vostra anamnesi e curarvi al meglio.

Così come voi avete un medico di famiglia di riferimento, anche i bambini devono avere un pediatra di riferimento. Questo svolge le visite necessarie e cura il bambino in caso di malattia. Oltre allo stato di salute, il pediatra controlla l'andamento della crescita ed esamina lo sviluppo fisico, psichico e cognitivo del bambino.

Elenco dei medici svizzeri:

www.doctorfmh.ch

Medici di famiglia e dentisti di Uster:

www.medizin.ch/allgemeinmedizin-uster

www.medizin.ch/zahnmedizin-uster

Farmacie

La farmacia è un importante primo punto di contatto per problemi di salute. I farmacisti sono specialisti formati sull'uso di medicinali e possono offrire una consulenza competente in caso di malattia. In base allo stato di salute vi consiglieranno un determinato farmaco o di consultare un medico. L'informazione e la consulenza nelle farmacie è sostanzialmente gratuita.

In Svizzera tutti i medicinali sono disponibili nelle farmacie. Alcuni medicinali, come ad esempio forti antidolorifici o antibiotici, possono essere acquistati solo dietro presentazione di una ricetta medica.

In farmacia sono disponibili anche medicinali omeopatici e di medicina complementare.

Ulteriori informazioni

Portale per le pari opportunità sanitarie: informazioni sulla salute in 56 lingue, specialisti e accompagnatori. Ulteriori informazioni su dentisti, vaccini, disturbi psicologici, gravidanza e molto altro ancora:

www.migesplus.ch

Centro per la prevenzione interculturale delle dipendenze e per la promozione della salute:

www.fisp-zh.ch

Cassa malati e riduzione dei premi

Tutte le persone residenti in Svizzera devono essere assicurate contro la malattia e l'infortunio. Il termine di adesione è di tre mesi dopo la nascita o l'insediamento in Svizzera. Potete scegliere liberamente una delle 53 casse malati.

www.krankenkassenversicherung.ch

Con il servizio di confronto online Priminfo dell'Ufficio federale della sanità pubblica potete confrontare gratuitamente le varie tariffe delle casse malati.

priminfo.admin.ch

RIP - Riduzione individuale dei premi

Le persone con reddito basso ottengono una riduzione dei premi, pagano quindi premi inferiori per la cassa malati.

Sulla base di fattori fiscali, i comuni verificano chi ha diritto alla riduzione individuale dei premi e segnalano queste persone all'istituto delle assicurazioni sociali del Cantone di Zurigo (SVA). Lo SVA invia a questi clienti il modulo di richiesta. È però possibile presentare direttamente una richiesta allo SVA, che poi si occupa di verificare la richiesta. Se pagate le imposte alla fonte e siete idonei, il modulo vi sarà inviato automaticamente dallo SVA di Zurigo.

044 448 55 55 • info-ipv@svazurich.ch • www.svazurich.ch/ipv

Assicurazioni

Assicurazione responsabilità civile privata

Conviene sempre stipulare un'assicurazione responsabilità civile privata. In caso di danno a un'altra persona o a una cosa potreste infatti essere costretti a risarcire costi elevati. Un'assicurazione responsabilità civile privata vi tutela da questi costi elevati. Costa poco e offre grande sicurezza in caso di sinistro.

Il servizio di comparazione online «Comparis» esegue confronti gratuiti di tariffe e prestazioni. Mostra inoltre le differenze di prezzo tra casse malati, assicurazioni, offerenti di servizi di telecomunicazioni e prestazioni sanitarie.

www.comparis.ch

Assicurazione contro gli infortuni

In Svizzera, i lavoratori dipendenti devono obbligatoriamente essere assicurati contro gli infortuni. Questo vale anche per gli apprendisti, i praticanti, il personale domestico e delle pulizie nelle abitazioni private.

Attenzione: se lavorate meno di 8 ore a settimana per un datore di lavoro siete assicurati solo contro gli infortuni e le malattie professionali. In questo caso dovrete provvedere voi stessi all'assicurazione contro gli infortuni non professionali.

Anche i lavoratori indipendenti e le persone che non esercitano un'attività lucrativa non sono assicurati automaticamente contro gli infortuni. Questo vale anche per casalinghe e casalinghi, bambini e studenti. Anche questo gruppo, quindi, non è obbligatoriamente assicurato contro gli infortuni. Ciò significa che questi soggetti devono stipulare un'assicurazione contro gli infortuni, ad esempio, con una cassa malati.

Sicurezza sociale – Il principio dei tre pilastri

Per le persone che vivono e lavorano in Svizzera e i loro familiari esiste una fitta rete di assicurazioni sociali che offre una protezione contro i rischi di cui non possono gestire le conseguenze finanziarie da soli. I primi due pilastri assicurano contro la vecchiaia (AVS, rendita di vecchiaia), l'invalidità (AI, rendita d'invalidità) o il decesso del coniuge o di un genitore (rendita per superstiti).

Se lavorate, a partire dal 18° anno di età versate i contributi, se siete disoccupati invece, versate i contributi a partire dai 21 anni. Se non siete occupati e non percepite un aiuto sociale dovete registrarvi alla cassa di compensazione del vostro Cantone.

www.ahv-iv.ch

I contributi all'AVS/AI/IPG e AD sono versati per metà dal datore di lavoro e per metà dai lavoratori dipendenti. Anche chi non esercita un'attività lucrativa deve versare i contributi all'AVS/AI/IPG. Il contributo dipende dall'entità del patrimonio e/o dall'ammontare del reddito.

1° pilastro (obbligatorio)

AVS e AI rappresentano insieme il primo pilastro, ovvero, il pilastro statale. Si applica a tutti coloro che vivono o lavorano in Svizzera. Le rendite di queste due assicurazioni mirano ad assicurare il fabbisogno vitale. I contributi sono dedotti direttamente dal salario.

AVS: La rendita di vecchiaia e per i superstiti (AVS) deve coprire il fabbisogno vitale in caso di assenza di reddito da lavoro dovuto alla vecchiaia o al decesso. Le prestazioni dipendono dall'ammontare del reddito percepito fino a quel momento e dalla durata del periodo di contribuzione.

AI: L'assicurazione per l'invalidità consente agli assicurati invalidi di provvedere autonomamente a coprire in tutto o in parte il loro fabbisogno vitale con provvedimenti d'integrazione. Quando questa (re)integrazione non è possibile o è possibile solo in parte, l'AI eroga una rendita (parziale). L'integrazione è privilegiata rispetto al versamento di una rendita.

2° pilastro (obbligatorio)

Il 2° pilastro è la previdenza professionale. La cosiddetta cassa pensioni (CP) è attivata a partire da un reddito annuo di 20 520 franchi. Insieme al 1° pilastro deve coprire i costi per il mantenimento del tenore di vita di anziani, superstiti in caso di decesso o invalidi. Assicura che queste persone possano continuare a mantenere il loro stile di vita.

3° pilastro (facoltativo)

Il terzo pilastro può essere suddiviso in previdenza vincolata, deducibile dal reddito imponibile, e previdenza libera. Viene stipulata con un'impresa di assicurazione o una banca.

Assicurazione contro la disoccupazione (AD)

In caso di disoccupazione, lavoro ridotto, perdite di giorni di lavoro dovuti alle condizioni atmosferiche o se il datore di lavoro non può pagare il salario, paga la AD. La AD paga anche le misure per il reinserimento professionale. Tutti i lavoratori dipendenti sono obbligati ad assicurarsi. Quindi tutti pagano i premi AD come deduzione dal salario. (ad eccezione di: agricoltori e le loro famiglie, beneficiari di rendita) I lavoratori indipendenti non sono assicurati e pertanto devono provvedere autonomamente ad assicurarsi.

Prestazioni complementari e indennità di perdita di guadagno (IPG)

Prestazioni complementari

Se la rendita AVS/AI non fosse sufficiente per vivere potete richiedere le cosiddette prestazioni complementari. I relativi accertamenti sono necessariamente individuali. Si verifica l'effettiva necessità e si accerta l'ammontare della prestazione.

Assegni familiari

Gli assegni familiari devono compensare in parte i costi sostenuti per il mantenimento di uno o più figli. Gli assegni familiari includono gli assegni per i figli, gli assegni di formazione e gli assegni di nascita e adozione. Esiste un solo diritto a un tipo di assegno per ogni figlio.

Indennità di maternità

Le donne lavoratrici che hanno un figlio ricevono la cosiddetta indennità di maternità. Tutti i contribuenti AVS/AI pagano un contributo per l'indennità di maternità. Tali contributi sono riscossi unitamente ai contributi AVS.

www.ahv-iv.ch



FORMAZIONE E LAVORO

Informazioni importanti sul lavoro

Dal lavoro dipendono il reddito e le possibilità finanziarie vostre ed eventualmente della vostra famiglia. Il salario viene versato direttamente sul vostro conto aperto presso una banca o la Posta.

Di regola, ottenete un contratto di lavoro che regola le condizioni (orario di lavoro, salario, ferie, ecc.). Alcuni settori hanno anche contratti collettivi di lavoro.

In caso di malattia, è solitamente necessario presentare un certificato medico a partire dal 3° giorno. Nel certificato, il medico conferma la durata della vostra incapacità al lavoro. Quando lasciate un posto di lavoro avete diritto a ricevere un certificato di lavoro che informa sul vostro modo di lavorare e sulla qualità delle vostre prestazioni. I certificati di lavoro sono importanti per la ricerca di un nuovo posto di lavoro.

Uffici di orientamento professionale (BIZ)

Il BIZ di Uster offre informazioni e consulenza a giovani e adulti per tutte le questioni che riguardano la formazione, la professione e la carriera professionale.

La consulenza è gratuita per le persone con meno di 20 anni, le persone senza diploma (diploma di tirocinio o maturità) o per i beneficiari di aiuti sociali o borse di studio. Informatevi presso il BIZ per sapere se avete diritto a una consulenza gratuita o a quale prezzo potete ottenerne una. Agli immigrati è offerto un colloquio gratuito di 15 minuti, senza necessità di prenotazione.

Nell'infoteca del BIZ trovate strumenti multimediali per informarvi sulle varie professioni. Nell'infoteca potete consultare documenti in loco, prenderli in prestito o, in taluni casi, ottenerli gratuitamente.

Il BIZ offre anche vari seminari ed eventi. Ci sono, ad esempio, eventi informativi per la scelta della professione rivolti a genitori e giovani immigrati. Questi eventi si tengono in varie lingue.

BIZ Uster, Brunnenstrasse 1, 8610 Uster
043 258 49 00 · www.ajb.zh.ch

Disoccupazione RAV (Ufficio regionale di collocamento)

Se siete a rischio di disoccupazione o se state per perdere il posto di lavoro è importante mettervi immediatamente in contatto con il RAV. In questo modo riceverete una consulenza e un sostegno nella ricerca di un nuovo posto di lavoro già durante il periodo di preavviso.

Se siete in cerca di lavoro avete il dovere di intraprendere ogni misura possibile per porre fine alla vostra disoccupazione. Dovete ad esempio, cercare attivamente un posto di lavoro e collaborare con il vostro consulente del personale. Il RAV vi supporta in questo senso.

Potete chiedere una consulenza al RAV anche se non ricevete un'indennità di disoccupazione.

RAV Uster, Brunnenstrasse 1, 8610 Uster
043 258 43 43 - hotline.ravuster@vd.zh.ch - www.awa.zh.ch

Riconoscimento del diploma

Potete chiedere il riconoscimento del diploma estero. Questo riconoscimento compete alla Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI): è il vostro primo punto di contatto per domande generiche in merito al riconoscimento di diplomi e certificati esteri. Rivolgetevi alla Segreteria per informarvi sul riconoscimento della vostra qualifica professionale. Presso la SEFRI potete chiedere la verifica dei vostri documenti anche attraverso il portale online.

Riconoscimento dei diplomi esteri da parte della SEFRI
058 462 28 26 - kontaktstelle@sbfi.admin.ch - www.sbfi.admin.ch



MOBILITÀ

Trasporto pubblico

Uster è facilmente raggiungibile in treno: quattro linee ferroviarie suburbane collegano comodamente la città con l'area circostante a cadenza regolare. Le linee suburbane S5, S9, S14 e S15 collegano alla città di Zurigo.

Nelle notti dal venerdì al sabato e dal sabato alla domenica nonché prima dei giorni festivi è operativa la linea notturna SN5. I prezzi e gli orari si trovano sul sito web della Zürcher Verkehrsverbund (ZVV).

Una fitta rete di autobus collega la periferia di Uster e i comuni limitrofi. I biglietti e gli abbonamenti possono essere acquistati presso qualunque distributore automatico o sportello in stazione o via app. Importante: i biglietti devono essere oblitterati prima della corsa. I biglietti giornalieri o singoli possono essere oblitterati in alcuni autobus ma non nelle grandi città.

I bambini fino a 6 anni viaggiano gratis, i bambini da 6 a 16 anni viaggiano a prezzo ridotto, con la tessera Junior viaggiano gratuitamente se accompagnati da un adulto. Se viaggiate in bicicletta dovete essere provvisti di un apposito biglietto.

Ferrovie Federali Svizzere - www.sbb.ch

App: Mobile FFS nell'App Store o nel Play Store del vostro smartphone

Zürcher Verkehrsverbund ZVV - 0848 988 988 - www.zvv.ch

App: biglietti ZVV nell'App Store o nel Play Store del vostro smartphone

Circolazione stradale

Imposizione doganale

Per i veicoli a motore utilizzati all'estero per un periodo di almeno 6 mesi non devono pagare il dazio al momento dell'importazione in Svizzera. Tale veicolo appartiene alle cosiddette masserizie di trasloco. Presso l'ufficio della dogana compilate il modulo di richiesta «18.44 per masserizie di trasloco», consegnando al contempo la vostra licenza di circolazione e i vostri documenti di soggiorno.

Licenza di condurre

Se possedete una licenza di condurre estera dovete richiedere di convertirla entro un anno. Per poter circolare in Svizzera è necessaria una licenza di condurre svizzera. A questo scopo presentate una domanda alla Sezione della circolazione o all'Ufficio controllo abitanti. Avrete bisogno della vostra licenza di condurre estera e del vostro permesso di soggiorno. Vi consigliamo di chiedere anche se dovete sottoporvi a una corsa di controllo. Tutti i cittadini dell'UE sono esonerati da questa corsa di controllo.

Targa d'immatricolazione

Entro un anno dovete anche cambiare la targa d'immatricolazione. Rivolgetevi alla Sezione della circolazione per un controllo del vostro veicolo a motore. Avrete bisogno anche della vostra licenza di circolazione originale e di un documento che certifichi la stipulazione di un'assicurazione auto svizzera. Portate quindi con voi anche la vostra polizza assicurativa. Nota bene: in Svizzera tutti i possessori di un veicolo a motore devono stipulare un'assicurazione per la responsabilità civile.

Velocità e norme per la circolazione

In autostrada il limite è generalmente di 120 km/h, sulle semiautostrade di 100 km/h, sulle strade extraurbane di 80 km/h, sulle strade urbane di 50 km/h e nei quartieri di 30 km/h. Su tutte le strade la guida è a destra (ovvero, la guida è sulla corsia di destra) e i veicoli a motore nelle rotatorie hanno il diritto di precedenza.

Contrassegno autostradale (pedaggio autostradale)

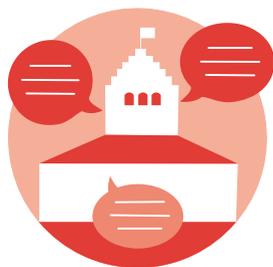
Per viaggiare in autostrada occorre essere muniti di un contrassegno autostradale. Questo ha validità annuale, costa 40 franchi e può essere acquistato presso uno sportello postale o nelle stazioni di rifornimento. Deve essere affisso sul parabrezza del veicolo entro il 31 gennaio del nuovo anno.

**Sezione della circolazione di Hinwil, Studbachstrasse 8, 8340 Hinwil
058 811 40 00 · info@stva.zh.ch · www.stva.zh.ch**

Carsharing Mobility (mobilità condivisa)

Diventando clienti di «Mobility» potete prenotare un veicolo a qualsiasi ora e aprirlo con la vostra Mobility Card o lo SwissPass. Sono disponibili nove categorie di veicoli.

www.mobility.ch



CENTRI DI CONTATTO E OFFERTE NELL'AREA DI USTER

Scopo dell'integrazione è l'inclusione economica, sociale e culturale di tutti gli abitanti. Questo significa pari opportunità per tutte le persone che vivono in Svizzera. È prioritaria a questo scopo la conoscenza del nuovo luogo di residenza nonché dei suoi valori e delle sue usanze. I nuovi cittadini devono potere instaurare contatti e amicizie nel loro nuovo luogo di residenza.

Città di Uster – Ufficio informazioni centrale

La Città di Uster aiuta tutti coloro che sono venuti a vivere a Uster di recente. Il nostro team sarà lieto di consigliarvi su questioni culturali, familiari e amministrative. Oltre ad esso, sono a vostra disposizione anche altri specialisti in ambito di Famiglia e Sostegno.

Per agevolare l'integrazione di bambini e giovani potete rivolgervi all'Ufficio infanzia, gioventù e inclusione. Siete caldamente invitati a un colloquio personale. I colloqui possono svolgersi in varie lingue. Se interessati, potete mettervi in contatto con l'Ufficio.

**Città di Uster, Ufficio infanzia, gioventù e inclusione
Bahnhofstrasse 17, 8610 Uster**

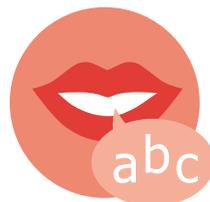
044 944 72 06 • integration@uster.ch • www.uster.ch

Imparare il tedesco

ABC Deutschkurse

Questo corso di lingua tedesca è raccomandato e sostenuto dalla Città di Uster. Al Centro per le famiglie di Uster si insegna tedesco a livello principiante e avanzato. Oltre all'insegnamento della lingua tedesca, il corso offre anche un servizio di custodia per i bambini. Mentre imparate a parlare, capire e scrivere in tedesco apprendete anche come si vive in Svizzera.

Elisabeth Karth-Zehnder, Steinstrasse 3, 8610 Uster
044 940 05 62 - elisabeth.karth@bluewin.ch
www.abc-deutschkurse.ch



Corsi di tedesco presso la chiesa riformata di Uster

Il corso di tedesco è rivolto a tutti coloro che desiderano apprendere o approfondire il tedesco ma che purtroppo dispongono di mezzi finanziari limitati. I livelli di apprendimento offerti vanno da A1 a B2. Il corso si tiene ogni mercoledì e giovedì dalle ore 9.00 alle ore 11.00 (esclusi i giorni di ferie scolastiche della Città di Uster) presso la Kirchengemeindehaus Kreuz, che prevede anche un servizio di custodia per bambini fino a 5 anni incluso.

Chiesa riformata di Uster, Rémy Beusch
Zentralstrasse 40, 8610 Uster
044 943 15 11 - remy.beusch@refuster.ch
www.refuster.ch/deutschkurse

Altre istituzioni e offerte

Bildungszentrum Uster

Höhere Berufsbildung Uster, Berufsschulstrasse 1, 8610 Uster
044 943 64 22 ▪ info@hbu.ch ▪ www.hbu.ch

Akrotea.ch GmbH

Joweid Zentrum 1, 8630 Rüti ZH
055 462 38 28 ▪ info@akrotea.ch ▪ www.akrotea.ch

WBK Dübendorf

Bettlistrasse 22, 8600 Dübendorf
044 801 84 84 ▪ info@wbk.ch ▪ www.wbk.ch

Klubschule Migros Wetzikon

Bahnhofstrasse 151, 8620 Wetzikon
058 712 44 70 ▪ www.klubschule.ch/Standorte/Zuerich/Wetzikon

DuoLingo

Lezioni di lingua gratuite tramite una piattaforma linguistica online o come app. www.duolingo.ch

Biblioteca cittadina di Uster

Nella biblioteca cittadina di Uster trovate un'ampia offerta multimediale (libri, film, giochi, riviste e quotidiani), tranquille postazioni di lavoro, un salottino di lettura con caffè, stazioni PC e WLAN. Gli eventi si svolgono regolarmente.

Biblioteca cittadina e regionale di Uster

Bankstrasse 17, 8610 Uster
044 944 77 50 ▪ info@stadtbibliothek-uster.ch
www.stadtbibliothek-uster.ch



Centro per le famiglie di Uster

Il Centro per le famiglie di Uster è il luogo di incontro per madri, padri e figli, che partecipano insieme a varie offerte ed eventi. Il Centro per le famiglie è un luogo di incontro per genitori molto apprezzato che offre anche consulenze e corsi. Al Centro per le famiglie si può entrare in contatto anche con specialisti esterni che offrono le loro prestazioni.

Femmes Tische

Alle tavole rotonde per sole donne (o anche per soli uomini) si tengono discussioni in diverse lingue in presenza di un moderatore. Si discute a piccoli gruppi di questioni che riguardano la famiglia, la salute e l'integrazione. L'obiettivo è quello di potenziare le risorse personali e la rete di contatti sociali.

Centro per la prevenzione delle dipendenze, Nicole Stadler

Gerichtsstrasse 4, 8610 Uster

043 399 10 84 · n.stadler@femmestische-zo.ch

www.femmestische.ch

Servizio di scrittura

I volontari vi assistono nella lettura e nella scrittura. Spiegano lettere e documenti in lingua tedesca. Aiutano nella compilazione di questionari e domande. Cercano il punto di contatto giusto per le vostre domande (ad esempio, domande su assicurazione sociale, ricerca di un alloggio, contratti di lavoro, contratti di locazione, disdette e licenziamenti, ecc.). Il servizio di scrittura è gratuito ed è a disposizione di tutti.

Ogni mercoledì dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 13.00 alle ore 19.00. Non è necessario un appuntamento.

Centro per le famiglie, Zentralstrasse 32, 8620 Uster

www.familienzentrum-uster.ch





TEMPO LIBERO

Associazioni

Le associazioni rappresentano una base irrinunciabile della vita sportiva, culturale e sociale della Città di Uster. L'offerta per il tempo libero a Uster è molto vasta e sufficiente a soddisfare ogni esigenza.

www.uster.ch/vereinsliste

A Uster esistono associazioni di immigrati che possono aiutarvi nella vostra quotidianità. Desiderate più occasioni di confronto o di scambio? Desiderate approfondire un argomento? Volete instaurare rapporti umani? Queste associazioni vi aiutano a essere accolti dalla società elvetica e a integrarvi correttamente.

Ufficio per l'integrazione del Cantone di Zurigo
Neumühlequai 10, 8090 Zürich · 043 259 25 37
info@migrantenvereine.ch · www.migrantenvereine.ch

Volontariato

Il volontariato è un dono per la nostra comunità. I volontari offrono il loro aiuto in tanti ambiti della vita. Nella Città di Uster sono attivi molti volontari di diverse generazioni. Aiutano nei settori della salute, del sociale, dell'asilo, della cultura, dello sport e della politica.

www.uster.ch/freiwilligenarbeit

Eventi nella Città di Uster

La Città di Uster offre numerosi eventi: concerti, manifestazioni sportive, mostre, proiezioni di film, opere teatrali, conferenze e tanto altro ancora.

www.uster-agenda.ch
www.uster.ch/anlaesseaktuelles



PUNTI DI CONTATTO

Migraweb

Migraweb è un'offerta online da parte di immigrati per altri immigrati. Migraweb offre informazioni e consulenze online sulla vita in Svizzera.

www.migraweb.ch

ch.ch

Anche questa offerta online offre informazioni sulla vita in Svizzera. È un'offerta di Confederazione, Cantoni e Comuni su temi quali: assicurazione, assegno familiare, licenza di condurre, naturalizzazione, ecc. **www.ch.ch**

Segreteria di Stato della migrazione (SEM)

La SEM è un'autorità federale. È competente per questioni che riguardano gli stranieri in generale e per il riconoscimento di profughi (riconoscimento e revoca dell'asilo) in Svizzera. **www.sem.admin.ch**

Ufficio per l'integrazione del Cantone di Zurigo

Questo ufficio organizza e coordina l'integrazione delle persone a livello cantonale. Assiste le persone che si sono appena trasferite a Uster. Supporta anche città e comuni nell'integrazione dei nuovi cittadini. L'ufficio organizza infatti anche programmi di integrazione. **www.integration.zh.ch**

Servizio di migrazione del Cantone di Zurigo

Il diritto di soggiorno nel Cantone di Zurigo e in Svizzera è disciplinato dal diritto federale. Il servizio di migrazione applica queste leggi. Dopo avere esaminato le domande corrispondenti, conferisce autorizzazioni per l'entrata e il soggiorno in Svizzera. Il servizio di migrazione è competente per i rinnovi dei visti e il rilascio di visti di ritorno.

Berninastrasse 45, 8090 Zürich

043 259 88 00 • info@ma.zh.ch • www.ma.zh.ch

Città di Uster

Ufficio infanzia, gioventù e inclusione

Bahnhofstrasse 17

8610 Uster

044 944 72 06

079 876 72 92 (WhatsApp)

E-mail

integration@uster.ch



NUMERI E INDIRIZZI DI EMERGENZA

Un elenco con i vari numeri di emergenza
si trova sul sito web:

www.uster.ch/telefonnummern

Emergenze generiche (centrale telefonica della polizia)	112
Vigili del fuoco	118
Polizia	117
Numero di pronto soccorso (ambulanza)	144
Polizia cittadina di Uster	044 944 76 66
Intossicazioni: Centro d'informazione tossicologica svizzero	145
Servizio medico di emergenza (24h/giorno – 365 giorni/anno)	0800 33 66 55
Servizio farmaceutico di emergenza (da ven. ore 18.00 a lun. ore 06.00)	0900 553 555 (1.50/ Min.)
Emergenza ospedaliera	044 911 23 23
Ospedale di Uster	044 911 11 11
Servizio dentistico di emergenza, Oberland di Zurigo	079 358 53 66
Servizio di emergenza psichiatrica	044 931 39 39
Aiuto ai giovani Aiuto telefonico per bambini e giovani	147
Centro di ascolto e consulenza per le donne, Oberland di Zurigo Protezione e sicurezza, consulenza e affiancamento orientato alle risorse, personalizzato e mirato.	044 994 40 94 info@frauenhaus- zuercher-oberland.ch

Città di Uster

Ufficio infanzia, gioventù e inclusione

Bahnhofstrasse 17

8610 Uster

044 944 72 06

079 876 72 92 (WhatsApp)

E-mail

integration@uster.ch